

1928-06-05

AFSENDER

Johannes Larsen

MODTAGER

Ragnar Ásgeirsson

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Den islandske kunstudstilling blev i december 1927 vist på

Charlottenborg i København. Man udstillede 243 tegninger og malerier af 12 kunstnere: Ásgrímur Jónsson, Finnur Jónsson (1892–1993), Guðmundur Einarsson af Miðdalur (1895–1963), Guðmundur

Thorsteinsson (Muggur), Gunnlaugur Blöndal (1893–1962), Jóhannes S. Kjarval (1885–1972), Jón Stefánsson, Jón Þorleifsson (1891–1961), Júlíana Sveinsdóttir (1889–1966), Kristín Jónsdóttir, Sigurður Guðmundsson (1833–1874) og Þórarinn B.

Þorláksson. Efterfølgende fortsatte udstillingen til Tyskland. (Listasavn Islands hjemmeside jan. 2025).

Laxdæla Saga er skrevet mellem 1230 og 1260. Den handler om fætrene Kjartan og Bolle, som elskede den samme kvinde (Wikipedia).

Eyrbyggja Saga handler om beboerne på Øre. Fragmenter af håndskrifter fra det 13. og 14. århundrede er bevaret (Wikipedia).

St. Hof í Örfæfi er en gård i Sveitarfélagið Hornafjörður i det sydøstlige Island, tæt på Vatnajökull. Fljótshlíð er en lokalitet på Island nær Múlakot, som var Olafur Tubals hjem. Det vides ikke, hvem Mathias og Kaales var.

Afsendersted:

Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Grethe Ásgeirsson
Ragnar Ásgeirsson
Elise Hansen
Peter Hansen
Vagn Jacobsen
Xenia Jacobsen
Else Jensen
Johannes V. Jensen
Jóhannes Kjarval
Thorvald Krabbe
Margrethe Krabbe af Damsgaard
Thyra Larsen
Thøger Larsen
Jón Stefánsson

Arkivplacering:
Brevet er i privateje

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Fotokopi af brevet er af Ragnar
Ásgeirssons datter blevet givet til
Østfyns Museer

DOKUMENTINDHOLD

Johannes Larsen og hans søn har efter Alhed Larsens død været på et krydstogt med skibet Stella Maris. De fulgtes med brygger Jacobsen og hans kone samt Else og Johannes V. Jensen, og de mødtes med Elise og Peter Hansen i Rom.

Larsen takker for Kjarvals maleri, som han har fået indrammet.

Johannes Larsen så desværre ikke den islandske udstilling i København.

Julen har Larsen og sønnerne tilbragt hos Thyra og Thøger Larsen i Lemvig. I foråret kom dette ægtepar til Kerteminde. De tog ud for at høre natteergale, og da der ingen var, aftalte de et nyt træf. Kort efter fik Larsen besked om, at Thøger Larsen var død.

Johannes Larsen skal have retrospektiv udstilling på Charlottenborg 1929.

De stære, som Ásgeirsson har haft besøg af, var formodentlig færøske stære.

Larsen sender et par træsnit.

TRANSSKRIFTION

Kjerteminde 5 Juni 1928.

Kære Ragnar Ásgeirsson!

Det er en Skam, at det har været saa længe inden jeg har faaet taget mig sammen til at skrive til Dem. Min ældste Søn og jeg var paa en lang Rejse i Foraaret med det norske Motorskib, "Stella Polaris," sammen med Johannes V Jensens og Brygger Jacobsens. Lissabon, Madeira de canariske Øer, Casa blanca, Tanger, Algier, Barcelona og Monaco. Der gik vi i Land og var en halv Snes Dage sammen med Bryggerens mens Johannes V hentede sin Kone i Berlin, saa rejste vi til Rom og var sammen med dem og Peter Hansens som var der nede, i Forvejen. Vi var der en halv Snes Dage og rejste saa over Genua, Marseille til Paris hvor vi blev nogle Dage og saa over Køln til Kjøbenhavn. Da vi kom her hjem fandt jeg deres Brev og det smukke lille Billede af Kjarval som jeg straks fik indrammet og er meget glad ved. Tusind Tak! Desværre saa jeg ikke den islandske Udstilling, det var mig umuligt at komme til Kjøbenhavn paa det 2.

Tidspunkt. Jeg læste nogle Anmeldelser og forbausedes over saa lidt Kjarval blev omtalt. Efter det jeg har set af islandsk Malerkunst, vilde jeg tro at han som Kunstner ragede et Hoved over alle de andre. Jeg fyldte 60 Aar mellem Jul og Nytaar og da jeg ikke havde Lyst til at være hjemme i Julen eller til min Fødselsdag, nu min Kone ikke var her mere, rejste jeg med mine 2 Sønner omkring i Jylland og endte i Lemvig hos Thøger

Larsen hvor vi havde det hyggeligt nogle Dage, med Bilture omkring i Omegnen i tindrende Sol og haard Frost over tilsneede Landskaber og den islagte Fjord. Thøger Larsen og hans Kone var her for en Tid siden en Uges Tid. Thøger rask og fornøjet og hyggelig. Den sidste Aften det var vist den 15 Maj kørte vi en Tur hen til en lille Skov her i Nærheden hvor det plejer at vrimle med Nattergale. Thøger havde aldrig hørt en Nattergal og vilde gerne opleve det, men det lykkedes desværre ikke. Vi har haft et meget koldt Foraar og det var den Aften særlig koldt. Vi traf Sønnen fra Gaarden som Skoven hører til, og han fortalte at han havde hørt

3.

den første Gang samme Morgen og saa kørte vi hjem og aftalte at vi skulde forsøge næste Aar paa et bedre Tidspunkt. Men det skulde altsaa aldrig komme. Forleden da min ældste Søn og jeg havde været paa Pintsebesøg paa en Herregaard i Nordvestsjælland, kom der Telegram samme Aften vi kom hjem at Thøger Larsen var død. Vi var i Forgaars oppe til hans Begravelse, kørte herfra om Mrg. og kom hjem om Aftenen ved 12 Tiden, en lang Køretur 210-15 km, 2 Gange paa en Dag. Da vi var der i Vinter talte Thøger om at vi absolut maatte komme og se Lemvig ved Sommertid, den Gang tænkte vi ikke det skulde ske saa snart og i den Anledning. Jeg har mistet mange af mine gode Venner i de senere Aar. Verden bliver fattigere, især savner jeg min Kone mange Gange hver Dag. Thøger Larsen og jeg talte en hel Del om Sagaerne, da han var her forleden, ogsaa om Muligheden af at komme til Island sammen til næste Aar. Han har oversat Laxdæla og Eyrbyggja, elle hvordan det nu staves, og havde været til Møde i Selskabet for Udgivelsen af de nye Sagaoversættelser. Jeg

4.

ikke komme i Aar. Da jeg har lejet Charlottenborgudstillingen til en stor retrospektiv Udstilling til Februar 1929. Jeg faar derfor meget at gøre inden den Tid. Jeg har ogsaa haft Brev fra Olafur Tubals og fik skrevet et Par Ord til ham forleden og bad ham bl.a. hilse Naboerne i Fljotshlid, men jeg kunde ønske at sende en officiel Hilsen til Familien paa St. Hof, et af de Steder, hvor jeg befandt mig bedst, og ofte tænker paa. Skulde De komme i Berøring med dem vil jeg bede Dem overbringe dem min Hilsen. Det var morsomt med de Stære der besøgte Dem i Vinter, jeg tænkte paa at foreslaa Dem at sætte nogle Kasser op til dem, saa de maaske kunde fristes til at slaa sig ned for stedse. Det har vel nok været færøiske Stære. Den færøiske Stær er en Race for sig den trækker ikke bort men opholder sig paa Øerne hele Vinteren. Her trækker de fleste Stære bort, men især i de senere Aar ses her af og til Stære som overvintrer. Jeg kan ogsaa

tænke mig at De har haft megen Fornøjelse af Rødkælkene, de kommer her

5.

undertiden ind i Drivhusene om Vinteren og kan blive meget tamme naar man fodrer dem. Kommer De og Deres Kone ikke en Gang til Danmark. De skal være meget velkomne her. Mange venlige Hilsner til Dem alle fra Deres hengivne

Johannes Larsen

P.S.

Vil De hilse Krabbes, Stefánssons, Mathias [ulæseligt], Fontenays, Kaales og andre som var venlige mod mig under mit Ophold i Reykjavik

JL.

P.P.S.

Jeg vedlægger et Par smaa Træsnit, de hører til St.St. Blichers "Trækfuglene" som jeg en Gang illustrerede med Træsnit til Radeerforeningen

JL.

Kyorteminde 5 Juni 1928.

Kære Ragnar Hegeirsson!
Det er en Skam, at det har været saa
længe indre jeg har faaet taget mig
sammen til at skrive til Dem. Min
eldste Søn og jeg var paa en lang Rejse i
sæl med det nordre Motorstik, Hede
Polwin, sammen med Johannes i Juni
og Brygge Jacobsens. Lissabon, Madeira
de canariske Jer. Casa blanca, Tanger,
Algier, Barcelona og Norraa. Der gik
vi i Land og var en halv Tus Dage sam-
men med Bryggens mine Johannes i
hentede sin Kone i Berlin, saa rejste
i til Rom og var sammen med den
og Peter Hansens som var derude, i
vejen. Vi var der en halv Tus Dage og
saa over Genova, Marseille til Paris
hvor vi blev nogle Dage og saa over
Köln til Gøbenhavn. Da vi kom her
hjem fandt jeg Deres Brev og det
smukke lille Billede af Gørvad
som jeg straks fik indrammet og er
meget glad ved. Tusend Tak!
Desværre saa jeg ikke den islandske
Adskillig, det var mig unudygt at
komme til Gøbenhavn paa det

2.

Tidspunkt. Jeg læste nogle Anmeldelser
og forbausedes over saa lidt Læseværdi
blev omtalt. Efter det jeg har set af is-
landske Malerkunst, vilde jeg tro at
kun som Kunstner vogede i Island
og over alle de andre. Jeg fyldte 60 De
mellem Jul og Nytår og da jeg ikke havde
lyst til at være hjemme: Julen ellet
min Fødselsdag, nu min Kone ikke var
der mere, nygte jeg med mine 2 Sønner
rejsning: Jylland og endte: Lemsvig
hos Thøgers Lassen hvor vi havde det
hyggeligt nogle Dage, med Biltour
tilbring: Omegning i Tindrende
Lal og haard Frost over titenrede Lan-
skaber og den islagte Fjord. Thøgers Sas-
sen og hans Kone var her for en Tid si-
den en Uges Tid. Thøgers rast og farne
og hyggelig. Den sidste Aften det var
næt den 15 Maj kørte vi en Tur hen
til en lille Skov her: Næsteden hvor
det gælds at vovne med Natthjale
thøgers havde aldrig hørt en Natthjale
og vilde gerne opleve det, men det
lykkedes desværre ikke. Thi her kørte et
meget koldt Foraar og det var den
Aften særlig koldt. Vi traf Læreren
fra Gaarden som Skoven hvor til
og han fortalte at han havde hørt

3.
en jorde Gang sammen Noogen og saa
hale vi hjem, aftalte at vi skulde
lovsige vrede for naar et bedre Tidspunkt
Nem det skulde altsaa aldrig komme
forleden da min eldste Søn og jeg ha-
de været paa Birtaberger paa en Ø
gaard i Nordvestjylland, kom der
Telegram sammen Aften vi kom hjem
at Thøger Larsen var død. Vi var i Gar-
gaards oppe til hans Begravelse, kort
herfra om Nøg. og kom hjem om Aften
næsten ved 12 Tidet, en lang Kjøretur
210-15 km, 2 Gange paa en Dag. Da
var der i Vinter talte Thøger om at vi
absolut maatte komme og se Lem-
vig ved Sommer-tid, den Gang tænkte
jeg ikke det skulde ske saa snart og
den Anledning. Jeg har mistet man-
ge af mine gode Venner i de sen-
ne Aar. Verden bliver fattigere, især
sammen og min Kone mangler Gang
hver Dag. Thøger Larsen og jeg talte
vel lidt om Tagerne, da han var
her forleden, og om den Mulighed
af at komme til Island sammen
til næste Aar. Han har oversat
Laxdeela og Eyrobyggja, eller hvordan
det nu staves, og havde været til
Nøde i Selskabet for Udgivelsen
af de nye Tageroversættelser. Jeg

ikke komme. Nu. Da jeg har lejet Cla-
tottemborgudsstillingen til en stor retro-
spektiv Udstilling til Februar 1929.
Jeg faar derfor meget at gøre inden
en Tid. Jeg har ogsaa haft Proer
fra Olafus Tubals og fik skrevet et
Par Ord ~~til~~ ham forleden og bad
ham bl. a. hilse Naboen i Agots
klot, men jeg kunde ønske at sende
en speciel Hilsen til Familien
paa St. Olof, et af de Steder hvor
jeg befandt mig bedst, og ofte tæn-
ker paa. Skulde De komme i Be-
røring med dem vil jeg bede Dem
overbringe dem min Hilsen.
Det var morsomt med de Stave-
besøgt Dem i Vinter, jeg tænkte paa at
foreslaa Dem at sætte nogle Raas
paa til dem, saa de maaske kunde
fejtes til at slaa sig ned for studer.
Det var vel nok veeret foroise. Stave
Den foroise Stave er en Rase for sig
den trækker ikke bort men opholder
sig paa Glemme hele Vinteren. De tra-
de de fleste Stave borte, men især i
de senere Aar ses der af og til Stave
samt overvintre. Jeg kan ogsaa tænke
mig at De har haft nogen Førgo-
er af Rødkulden, de kommer her

5.

indtiden vid: Lovhusem om Vind
ren & kan blive meget tammere saa
man fodrer dem. Kommer De &
Deres Kone alle en Gang til Danmark
de skal være meget velkomne her.
Mange venlige Hilsener til Dem alle
fra Deres hustru

Johanne Lassen.

O. S. P.

Vil De vilse Krabbes, Stefánssons,
Mátthias Þordarson, Fontenays, Kadles
& andre som var venlige mod mig
under mit Ophold i Reykjavik

O. S. P.

J. L.

J vedlygger et par smaa Præmit,
de høres til, H. H. Blüchers
& "Træffuglene" som jeg en Gang
illustrerede med Præmit til
Raderforeningen

J. L.